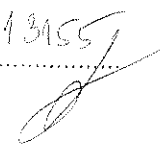


02.07.2001

.....lk. nr. 13155


MAJANDUSAASTA ARUANNE

01.01.2000.a. kuni 31.12.2000.a.

AKTSIASELTS "DUSCHY"
reg.nr. 10340369

Aadress: Tallinna 65
Kuressaare
Saare maakond

Tel. 24 53 13 68
Fax. 24 53 11 24

Juhataja: Nils E. Larsson

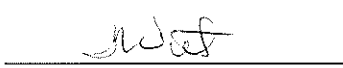
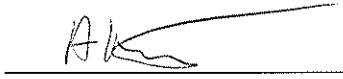
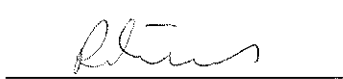
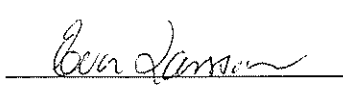
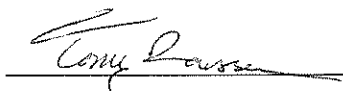
Põhitegevusala: vannitoa-ja dushiruumi artiklite, tekstiil-, kodu- ja köögiartiklite, sh. sanitaartechnika, soojus- ja elektriseadmete tootmine ja turustamine.

Audiitorkontroll: Ader ja Reinhold OÜ
Tarmo Ader

MAJANDUSAASTA ARUANDE EESSÕNA
JA ALLKIRJAD

Juhatus on koostanud 2000.aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

AS DUSCHY majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, audiitori järeldusotsusest ja juhatuse ettepanekust kasumi jaotamise kohta.

	Nimi	Kuupäev	Allkiri
Juhatus:			
Juhatus liige	Nils Erland Larsson	27.04.2001.	
Juhatus liige	Marina Niils	27.04.2001.	
Juhatus liige	Allan Niils	27.04.2001.	
Nõukogu:			
Nõukogu esimees	Riho Reinhold	08.05.2001.	
Nõukogu liige	Eva Larsson	08.05.2001.	
Nõukogu liige	Tony Larsson	08.05.2001.	

SISUKORD

Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad	lk.	2
Sisukord	lk.	3
Tegevusaruanne	lk.	4
Raamatupidamise aastaaruanne:	lk.	5
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	lk.	5
raamatupidamisbilanss	lk.	6
kasumiaruanne	lk.	8
raamatupidamise aastaaruande lisad		
lisa 1 arvestuspõhimõtete selgitused	lk.	9
lisa 2 põhivara	lk.	10
lisa 3 omakapital aktsiaseltsis	lk.	11
lisa 4 rahavoogude aruanne	lk.	12
lisa 5 maksuvõlad	lk.	13
lisa 6 netto realiseerimiskäive	lk.	14
Audiitori järeldusotsus	lk.	15
Kasumi jaotamise ettepanek	lk.	16

TEGEVUSARUANNE

AS DUSCHY põhitegevus on vannitoa- ja dushiruumi artiklite, tekstiil-, kodu- ja köögiartiklite, sh. sanitaartehnika, soojus- ja elektriseadmete tootmine ja turustamine.

2000.a. realiseerimise netokäive oli 41,9 miljonit krooni, mis on 25% rohkem kui 1999. aastal. Seejuures 87,1% kaubast müüdi välisriikidesse. Suurim eksportriik oli Rootsi 65%, Soome 18% ja Läti 4% realiseerimise netokäibest.

Aastaks 2001 on kavandanud ekspordi osakaalu suurendamist 3%-ni realiseerimise netokäibest ja tootmismahu stabiliseerimist. 2001. aastal asume sihikindlalt tutvuma Venemaa ja Poola majanduskeskkonnaga selleks, et veenduda võimalustes nendes riikides edukalt kaubelda.

Suurimad investeeringud 2000.a. olid tootmiseseadmete soetamine tootmise osakaalu tõstmiseks.

2000.a. uuenes dushiruumi artiklite sortiment erinevate metallist dushiriulite näol.

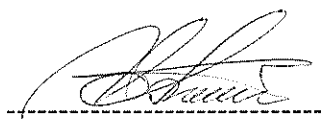
Meie eesmärkideks 2001.a. on säilitada tootmise püsiv kasv, reageerida kiiresti turu muutustele moderniseerides toodete disaini, juurutades uusi tooteid ja muutes need tarbijale meelepärasemaks.

AS Duschy juhatuse ja nõukogu liikmetele aruandeaastal töötasu ei makstud. Keskmine töötajate arv oli 72 ning nende palkade ja lisatasude kogusumma oli 3 039 545 krooni.

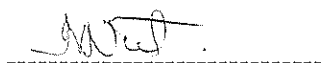
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 14 toodud AS DUSCHY 2000.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust:



Juhatuse esimees
Nils Erland Larsson



Juhatuse liige
Marina Niils



Juhatuse liige
Allan Niils

Kuressaare, 27.aprill 2001

RAAMATUPIDAMISBILANSS
31.DETSEMBER 2000.A.

AKTIVA

Käibevara	Majandusaasta lõpuks	Majandusaasta alguseks
1.Raha ja pangakontod	918989	707039
2.Nõuded ostjate vastu		
2.1. Ostjatelt laekumata arved	10238818	4599747
Kokku	10238818	4599747
3.Mitmesugused nõuded		
3.1. Muud lühiajalised nõuded	3258	
Kokku	3258	
4.Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		
4.1. Maksude ettemaksed ja tagasi-nõuded	328852	299519
4.2. Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	59814	23346
Kokku	388666	322865
5.Varud		
5.1. Tooraine ja materjal	11834101	9509707
Kokku	11834101	9509707
Käibevara kokku	23383832	15139358
Põhivara		
6.Materiaalne põhivara		
6.1. Maa ja ehitised	5648410	5382618
6.2. Masinad ja seadmed	7378458	4637708
6.3. Põhivara kulum	-3275985	-2125343
6.4. Lõpetamata ehitus	2899374	2641444
Kokku	12650257	10536427
Põhivara kokku	12650257	10536427
AKTIVA KOKKU	36034089	25675785

PASSIVA

Kohustused	Majandusaasta Lõpuks	Majandusaasta alguseks
7.Võlad hankijatele		
7.1. Hankijatele tasumata arved	18913533	15529890
Kokku	18913533	15529890
8.Maksuvõlad	236709	
9.Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)		
9.1. Võlad töövõtjatele	187573	173832
9.2. Muud viitvõlad	445753	163515
Kokku	633326	337347
Lühiajalised kohustused kokku	19783568	15867237
Kohustused kokku	19783568	15867237
Omakapital aktsiaseltsis		
10.Aktsiakapital nimiväärtuses	760000	760000
11.Kohustuslik reservkapital	76000	76000
12.Eelmiste perioodide jaotamata kasum	8972547	6909445
13.Aruandeaasta kasum	6441974	2063103
Omakapital aktsiaseltsis kokku	16250521	9808548
PASSIVA KOKKU	36034089	25675785

KASUMIARUANNE 2000.AASTA

ÄRITULUD	Aruandeaastal	Eelmisel aastal
1.Realiseerimise netokäive	41936226	31375214
2.Muud äritulud	321619	254336
Äritulud kokku	42257845	31629550
ÄRIKULUD		
3.Kaubad, materjal ja teenused	26683618	22125691
4.Mitmesugused tegevuskulud	3890767	2807902
5.Tööjõukulud		
5.1. Palgakulu	3049883	2421489
5.2. Sotsiaalmaksud	1006462	799091
Kokku	4056345	3220580
6.Kulum		
6.1. Põhivara kulum ja väärtuse langus	1194145	655084
7.Muud ärikulud	989	614372
Ärikulud kokku	35825864	29423629
Ärikasum	6431981	2205921
8.Finantstulud		
8.1. Muud intressi-ja finantstulud	9151	3239
8.2. Kasum valuutakursi muutustest	1073	1663
Kokku	10224	4902
9.Finantskulud		
9.1. Kahjum valuutakursi muutustest	231	
Kasum enne tulumaksustamist	6441974	2210823
10.Tulumaks		147720
Aruandeaasta puhaskasum	6441974	2063103

ARVESTUSPÕHIMÕTETE SELGITUSED

Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused:

AS DUSCHY raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamise tavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud EV raamatupidamisseadusega, mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendmaterjalid ning üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtted.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Välisvaluutapõhised tehingud ja nõuded

Tehingud välisvaluutas kajastatakse raamatupidamises tehingu päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi alusel. Aastaaruandes on valuutatehingud seisuga 31.12.2000 ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi alusel. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Lootusetud nõuded on kajastatud aruandeperioodi kuludes.

Varud

Varude jäägid on aastaaruandes hinnatud kaalutud keskmise soetushinna meetodil. 2000.a. varusid allahinnatud ei ole.

Põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta, mille soetusmaksumus ületab 3000 krooni. Amortisatsiooninormid põhivara gruppide lõikes 2000.a olid järgmised:

ehitised	5%
masinad ja seadmed	20%

Jooksvad remonditööd on kajastatud perioodikuludena.

Realiseerimise netokäive

Realiseerimise netokäive kajastub aastaaruande lisas. Kasumiaruandes muude ärituludena on esitatud põhitegevusega otseselt mitteseotud realiseerunud tulud.

Kulud

Kuludena kajastatakse realiseeritud teenuste osutamisega seotud kulud ja muud ärikulud.

PÕHIVARA

Liik	Soetusmaksu- mus aasta alguseks	Ostetud vara soetusmaksu- muses	Müüdud vara soetusmaksu- muses	Soetusmaksu- mus aasta lõpuks	Jääkmaksu- mus aasta lõpuks
Maa	200000	265792		465792	465792
Ehitised	5182618			5182618	4902973
Masinad ja seadmed	4637708	2787360	46610	7378458	4382118
Kokku	10020326	3053152	46610	13026868	9750883

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS

	2000	1999
Aktiakapital		
Saldo aruandeaasta alguseks	760000	760000
Saldo aruandeaasta lõpuks	760000	760000
Kohustuslik reservkapital		
Saldo aruandeaasta alguseks	76000	76000
Saldo aruandeaasta lõpuks	76000	76000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		
Saldo aruandeaasta alguseks	8972547	6909445
Saldo aruandeaasta lõpuks	8972547	6909445
Aruandeperioodi kasum	6441974	2063103
Omakapital aktsiaseltsis	16250521	9808548

Aktiakapital üldsummas 760000 krooni jaguneb 760 lihtaktsiaks nimiväärtusega 1000 krooni.

Aktsiad kuuluvad:

nimi: Nils Erland Larssonile
 aadress: Göteborg Rootsi
 kood: 410727-5713

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	2000	1999
Puhaskasum	6441974	2063103
Amortisatsioon	1194145	655084
Kahjum põhivara müügist	989	
KOKKU	7637108	2718187
Korrigeeringud:		
Nõuded ostjatele	-5639071	-1538760
Varude muutused	-2324394	-1288419
Maksude ettemaksed	-65801	-224580
Muud nõuded	-3258	
Võlad hankijatele	3383643	1562060
Maksuvõlad	236709	-340977
Võlad töövõtjatele	13741	-46595
Viitvõlad	282238	65694
KOKKU	-4116193	-1811577
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST KOKKU	3520915	906610
RAHAVOOD INVESTEERIMISEST		
Põhivara soetamine	-3311082	-872289
Põhivara müük	2117	
RAHAJÄÄGI MUUTUS	211950	34321

MAKSUD

1. Maksude ettemaksed

Maksuliik	31.detsember 2000.a.	31.detsember 1999.a.
Ettevõtte tulumaks		266379
Sotsiaalmaks		150
Käibemaks	328852	32990
Kokku	328852	299519

2. Maksuvõlad

Maksuliik	31.detsember 2000.a.	31.detsember 1999.a.
Sotsiaalmaks	139761	
Töötajate tulumaks	96948	
Kokku	236709	

REALISEERIMISE NETOKÄIVE TEGEVUSALADE JA TURGUDE LÕIKES

	Realiseerimuse netokäive 2000.a.	Realiseerimise netokäive 1999.a.
Käive siseturul	5406082	4520722
Käive välisturul	36530144	26854492
selest:		
Rootsi	27307889	23272073
Soome	7405496	1515283
Läti	1816759	2067136
Käive kokku	41936226	31375214

AUDITORFIRMA ADER & REINHOLD OÜ

Ärireg. nr.10295226

Vana-Roomassaare 20 GSM 050 50 628

Kuressaare, 93 816 GSM 050 98 450

AUDITORI JÄRELDUSOTSUS AS DUSCHY AKTSIONÄRIDELE

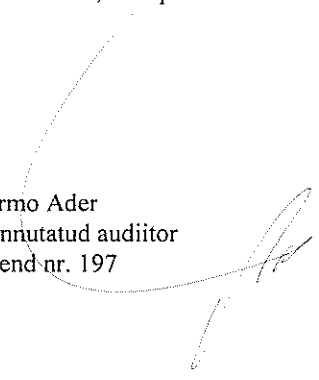
Olen kontrollinud AS Duschy poolt 31.12.2000.a. seisuga koostatud aastaaruannet. Aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirjaga. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, kas aastaaruandes sisaldub olulisi vigu. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad aastaaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et sooritatud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks aastaaruande kohta.

Auditi tulemusena olen seisukohal, et AS Duschy 31.12.2000.a. seisuga koostatud aastaaruanne, mis näitab bilansimahuks 36 034 tuh. krooni ja aruandeaasta kasumiks 6 442 tuh. krooni, kajastab lähtuvalt Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit ja aruandeperioodi majandustulemust.

Kuressaares, 27. aprill 2001.a.

Tarmo Ader
Vannutatud audiitor
Tõend nr. 197



2000.a. KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK

1	Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk 2000.a. lõpus	8972547
2	2000.aasta aruandeaasta kasum	6441974
3	Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk pärast 2000.a. majandusaasta aruande kinnitamist.	15414521

Ainuaktsionär:

Nils Erland Larsson

